

Brugsanvisning



FORSIGTIG

Denne brugsanvisning er en supplerig til brugsanvisningen for pyrolyseren Dräger Polytron 3500 og Dräger Polytron 7500. Enhver håndtering af sensoren forudsætter fuld forståelse og nøje overholdelse af brugsanvisningen til pyrolyseren.

1 Anvendelse

Elektrokemisk diffusionssensor for pyrolyseren Polytron 3500/7500. Til overvågning af perfluorocyclopenter (C_5F_8), klordifluormethan ($CHClF_2$), trichlormethan ($CHCl_3$), difluormethan (CH_2F_2), 1,1,1,2 tetrafluorethan ($C_2H_2F_4$) og perfluorbutadien (C_4F_6)-koncentrationen i den omgivende luft.

2 Ibrugtagning af ny sensor

Kalibreringsdata og standardindstillinger er gemt i sensorens interne datalager..



BEMÆRK

Efter installationen af sensoren er en kalibrering af pyrolyseren, som beskrevet foruden, påkrævet.

3 Kalibrering af nulpunktet

Begas pyrolyseren over et T-stykke eller en gaspose med nulgas (kvælstof eller syntetisk luft).

Følg brugsanvisningen for pyrolyseren Dräger Polytron 3500/7500.

Ved stabil signal eller senest efter 3. minutter skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

4 Kalibrering af følsomhed



FORSIGTIG

Sundhedsfare. Indånd aldrig prøvegas. Følg de tilsvarende sikkerhedsdatablade samt brugsanvisningerne for pyrolyseren Dräger Polytron 3500/7500 nøje!

Brug kun slangeledninger af polytetrafluorethylen (PTFE) og fluorkummi (FKM).

Begas pyrolyseren over et T-stykke eller en gaspose med kalibreringsgassen.

Der anbefales en kalibrering med en gaskoncentration i området fra 20 % til 80 % af målgassens maksimale indstillingsområde. Ved stabil signal eller senest efter ca. 5 minutter skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

5 Erstatningskalibrering

En erstatningskalibrering med et andet gas end målgassen kan føre til en yderligere målefejl op til 30 % .

Det anbefales at kalibrere apparaterne med den gas, der skal påvises under drift. Denne metode, målgaskalibrering, er mere nøjagtig end en erstatningskalibrering. Kun når en målgaskalibrering ikke er muligt, kan der alternativt udføres en erstatningskalibrering. En erstatningskalibrering er baseret på en sammenligning af typiske stofspecifikke følsomheder. Typiske stofspecifikke følsomheder blev fundet af Dräger med sensorer, der er som nye.

Da de individuelle stofspecifikke følsomheder ændrer sig i løbet af sensorens levetid, må der forventes yderligere målefejl ved erstatningskalibrering.

Brugsanvisning



FORSIKTIG

Denne brugsanvisning er en utvidelse af brugsanvisningen for pyrolyseren Dräger Polytron 3500 og Dräger Polytron 7500. Enhver håndtering af sensoren forudsætter at brugsanvisningen for den anvendte Dräger-pyrolyseren kendes og følges nøjagtigt.

1 Bruksområde

Elektrokemisk diffusionssensor for pyrolyser Polytron 3500/7500. For overvågning af perfluorocyclopenter (C_5F_8), klordifluormethan ($CHClF_2$), trichlormethan ($CHCl_3$), difluormethan (CH_2F_2), 1,1,1,2 Tetrafluoretan ($C_2H_2F_4$) og perfluorbutadien (C_4F_6)-konsentrasjon i omgivelsesluften.

2 Ta i bruk en ny sensor

Kalibreringsdata og grunninnstilling ligger lagret på det interne dataminnnet i sensoren.



ANVISNING

Efter installasjon av sensoren skal det foreta en kalibrering av pyrolyseren i henhold til følgende beskrivelse.

3 Kalibrere nullpunkt

Pyrolyseren utsettes for null-gass (nitogen eller syntetisk luft) ved hjelp av et T-stykke eller en gasspose.

Følg brugsanvisningen for Dräger Polytron 3500/7500. Ved stabil signal eller senest etter ca. 3 minutter skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

4 Kalibrere sensitivitet



FORSIKTIG

Helsefarlig. Ikke pust inn testgassen. Se fareanvisninger på respektive HMS-datablad så vel som brugsanvisning for den anvendte Dräger Polytron 3500/7500, følges nøye.

Bruk kun slangeledninger av polytetrafluoretylen (PTFE) og fluorkarbongummi (FKM).

Pyrolyser utsettes for kalibreringsgass via et T-stykke eller en gasspose.

En kalibrering med en gasskonsentrasjon i området 20 % til 80 % av det maksimale innstillingsområdet for målgassen anbefales. Ved stabil signal eller senest etter ca. 5 minutter skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

5 Reservekalibrering

Reservekalibrering med en annen gass enn målgassen kan føre til en ekstra målefeil på opp til 30 % .

Vi anbefaler at apparatet kalibreres med den gassen som primært skal måles. Denne metoden med målgasskalibrering er mer nøjaktig enn reservekalibrering. Kun når det ikke er mulig med en mpegasskalibrering kan det alternativt brukes en reservekalibrering. En reservekalibrering baserer seg på en sammenligning med typiske gassspecifikke sensitiviteter. Typiske gassensitive sensitiviteter leveres sammen med nye sensorer fra Dräger. Da de individuelle sensitivitetene kan forandre seg i løpet av sensorens levetid, må det regnes med ekstra målefeil ved bruk av reservekalibrering.

Brugsanvisning



OBSERVERA

Denna bruksanvisning är ett tillägg till bruksanvisningen för pyrolyseraren Dräger Polytron 3500 och Dräger Polytron 7500. All hantering av sensorn förutsätter ingående kännedom om och beaktande av bruksanvisningen till använd Dräger pyrolyserare!

1 Användningsändamål

Elektrokemisk diffusionssensor för pyrolyseraren Polytron 3500/7500. För övervakning av perfluorocykloperen (C_5F_8), klordifluormetan ($CHClF_2$), triklorometan ($CHCl_3$), difluormetan (CH_2F_2), 1,1,1,2 Tetrafluoretan ($C_2H_2F_4$) och perfluorbutadien (C_4F_6)-koncentrationen i omgivningsluften.

2 Idrifttagning av en ny sensor

Kalibreringsdata och grundinställningar finns upplagda i sensorns interna minne.



NOTERING

Efter installation av sensorn måste pyrolyseraren kalibreras enligt följande beskrivning.

3 Kalibrera nollpunkten

Gasa pyrolyseraren över en T-koppling eller en gaspåse med nollgas (kväve utan syntetisk luft).

Se bruksanvisningen till pyrolyseraren Dräger Polytron 3500/7500.

Vid en stabil signal eller senast efter ca 3 minuter ska kalibreringen bekräftas på pyrolyseraren.

4 Kalibrera känsligheten



OBSERVERA

Hälsofara. Andas aldrig in testgas. Följ strikt riskanvisningar i respektive säkerhetsdatablad samt bruksanvisningen för använd pyrolyserare Dräger Polytron 3500/7500.

Använd endast slangar i polytetrafluoreten (PTFE) och fluorelastomergummi (FKM).

Gasa pyrolyseraren över en T-koppling eller en gaspåse med kalibreringsgas.

En kalibrering rekommenderas med en gaskoncentration på mellan 20 % och 80 % av maximalt inställningsområde för målgasen. Vid en stabil signal eller senast efter ca 5 minuter ska kalibreringen bekräftas på pyrolyseraren.

5 Ersättningskalibrering

Ersättningskalibrering med en annan gas än målgasen kan leda till ett extra mätfel på upp till 30 % .

Vi rekommenderar kalibrering av instrumentet med den gas som bevisligen ska användas. Denna metod med målgaskalibrering är noggrannare än ersättningskalibrering. Endast när en målgaskalibrering inte är möjlig kan alternativt en ersättningskalibrering försökas. Ersättningskalibrering baserad på jämförelse av typiska ämnesspecifika känsligheter. Typiska ämnesspecifika känsligheter fastställs av Dräger med nästan nya sensorer. Då de individuella ämnesspecifika känsligheterna kan förändras under sensorns livstid ska man räkna med ytterligare mätfel vid ersättningskalibrering.

Käyttöohje



HUOMIO

Tämä käyttöohje on täydennys Dräger Polytron 3500- ja Dräger Polytron 7500 -Pyrolyzerin käyttöohjeeseen. Jokainen anturin käyttö edellyttää Pyrolyzerin käyttöohjeen tarkkaa tuntemusta ja noudattamista.

1 Käyttötarkoitus

Elektrokemiallinen diffuusioanturi Pyrolyzer Polytron 3500/7500:lle. Perfluorisykloperteenin (C_5F_8), klooridifluorimetaanin ($CHClF_2$), trikloorimetaanin ($CHCl_3$), difluorimetaanin (CH_2F_2), 1,1,1,2-tetrafluorietaanin ($C_2H_2F_4$) ja perfluoributadieenin (C_4F_6) pitoisuuden valvomiseen ympäristöilmassa.

2 Uuden anturin käyttöönotto

Kalibrointitiedot ja perusasetukset on tallennettu anturin sisäiseen muistiin.



OHJE

Anturin asentamisen jälkeen -Pyrolyzerin kalibrointi on tarpeen seuraavassa kuvatusalla tavalla.

3 Nollapisteen kalibrointi

Kaasuta Pyrolyzer T-kappaleen tai kaasupussin kautta nolla-kaasulla (typpi tai synteettinen ilma).

Huomioi Dräger Polytron 3500/7500 -Pyrolyzerin käyttöohje. Signaalin vakintuessa tai viimeistään 3 minuutin jälkeen kalibrointi tulee vahvistaa Pyrolyzerilla.

4 Herkkyden kalibrointi



HUOMIO

Älä koskaan hengitä koekaasua. Noudata tarkoin vastaavien turvatietolehtisten vaaraohjeita ja Dräger Polytron 3500/7500 -Pyrolyzerin käyttöohjetta.

Käytä vain polytetrafluorietaanista (PTFE) ja fluorikumista (FKM) valmistettuja letkuja.

Kaasuta Pyrolyzer T-kappaleen tai kaasupussin kautta kalibrointikaasulla.

Suosittellemme suorittamaan kalibroinnin kaasupitoisuudella, joka on 20 % - 80 % kohdekaasun maksimista säätöalueesta. Signaalin vakintuessa tai viimeistään 5 minuutin jälkeen kalibrointi tulee vahvistaa Pyrolyzerilla.

5 Korviketalibrointi

Korvauskalibrointi muulla kuin kohdekaasulla voi johtaa jopa 30 %:n ylimääräiseen mittausvirheeseen.

Suosittellemme laitteiden kalibrointia sillä kaasulla, joka käytössä tulisi osoittaa. Tämä kohdekaasukalibrointimenetelmä on tarkempaa kuin korviketalibrointi. Vain, jos kohdekaasukalibrointi ei ole mahdollista, voidaan vaihtoehtoisesti käyttää korviketalibrointia. Korviketalibrointi perustuu tyyppillisten ainekohtaisten herkkyysien vertailuun. Dräger on mittannut tyyppilliset ainekohtaiset herkkyudet uuden veroisilla antureilla.

Koska yksilölliset ainekohtaiset herkkyudet saattavat muuttua anturin käyttöajan kuluessa, tulee korviketalibroinnissa varautua ylimääräiseen mittausvirheeseen.

6 Tekniske data

Målegas / Målegass / Mätgas / Mittauskaasu Visning / Indikasjon / Indikering / Näyttö Kemisk symbol / Kjem. Symbol / Kemisk beteckning / Kem. Symboli Nummer / Nummer / Nummer / Numero Relativ følsomhed / Relativ sensitivitet / Relativ känslighet / Suhteellinen herkkyyys		C5F8 C ₅ F ₈ 559-40-0 1	C4F6 C ₄ F ₆ 685-63-2 1,6	CDFM CHClF ₂ 75-45-6 1,1	TCM CHCl ₃ 67-66-3 1,0	DFM CH ₂ F ₂ 75-10-5 0,3	TeFE C ₂ H ₂ F ₄ 811-97-2 0,5
Slutværdi for måleområdet / Slutverdi måleområde / Max måtværdi / Mittausalueen loppuarvo Forudindstillet / Forhåndsinnstilt / Förinställt / esiasetettu Instillingsområde/min./maks. / Innstillingsområde/min./maks. / Inställningsområde/min./maks. / Säätoalue/min./maks.	ppm ppm	30 2/30	30 2/30	50 50/50	100 100/100	100 100/100	50 50/50
Påvisningsgrænse * / Påvisningsgrense * / Indikatorgrænser * / Havaintoraja *	ppm	0,5	0,5	0,5	1	2	1
Reaktionstid inden alarmer aktiveres * [sekunder] / Starttid * [sekunder] / Svarstid * [sekunder] / Vasteaika * [sekunteja] ved begasning med 5x alarmtærskel / ved gass med 5-ganger alarmkonsentrasjon / vid gasning med 5-faldigt trøskelværdi / kaasutettaessa 5-kertaisella hälytyskynnysellä ved begasning med 1,6 x alarmtærskel / ved gass med 1,6-gang alarmkonsentrasjon / vid gasning med 1,6-faldigt trøskelværdi / kaasutettaessa 1,6-kertaisella hälytyskynnysellä	t _{0...20} t _{0...63}	40 90	40 90	40 90	40 90	40 120	40 120

Kalibreringsinterval forudindstillet Instillingsområde min./maks.	6 måneder 1 dag/12 måneder
Indkørselstid driftsklar efter maks. klar til kalibrering efter maks.	2 minutter 30 minutter
Målenøjagtighed* Måleværdi	≤±10 %
Langtidsdrift Nulpunkt Følsomhed	≤ ±1 ppm/måned ≤ ±5 % af måleværdien/måned
Forventet levetid *	>24 måneder
Omgivende betingelser, permanent Temperatur, min./maks. rel. fugtighed, min./maks. Omgivende tryk	0/40 °C 30/90 % 700 hPa/1300 hPa
Betingelser for opbevaring emballeret, min./maks.	0/40 °C
Tværfølsomheder	ja. Kontakt Dräger vedr. data.
Bestillingsnumre: DrägerSensor XS PFC	68 11 120

7 Yderligere tekniske data

på www.draeger.com eller kontakt den lokale Dräger-importhør.

6 Tekniske data

Kalibreringsintervall Forhåndsinnstilt Innstillingsområde/ min./maks.	6 måneder 1 dag/12 måneder
Innløpstid driftsklar etter maks. klar for kalibrering etter maks.	2 minutter 30 minutter
Målenøyaktighet* Måleverdi	≤±10 %
Langtidsdrift Nullpunkt Sensitivitet	≤ ±1 ppm/måned ≤±5 % av måleverdi/måned
Forventet levetid *	>24 måneder
Miljøbetingelser, permanent Temperatur, min./maks. rel. luftfuktighet, min./maks. Omgivelsestrykk	0/40 °C 30/90 % 700 hPa/1300 hPa
Lagingsbetingelser pakket, min./maks.	0/40 °C
Interferens	tilstede. Daa på forespørsel til Dräger
Bestillingsnr.: DrägerSensor XS PFC	68 11 120

7 Flere tekniske data

se www.draeger.com eller be om informasjon fra din Dräger forhandler.

6 Teknisk data

	C5F8 C ₅ F ₈ 559-40-0 1	C4F6 C ₄ F ₆ 685-63-2 1,6	CDFM CHClF ₂ 75-45-6 1,1	TCM CHCl ₃ 67-66-3 1,0	DFM CH ₂ F ₂ 75-10-5 0,3	TeFE C ₂ H ₂ F ₄ 811-97-2 0,5
	ppm ppm	30 2/30	30 2/30	50 50/50	100 100/100	100 100/100
	ppm	0,5	0,5	0,5	1	2
	t _{0...20} t _{0...63}	40 90	40 90	40 90	40 90	40 120
Kalibreringsinterval forudindstillet Instillingsområde min./maks.	6 måneder 1 dag/12 måneder					
Indkørselstid driftsklar efter maks. klar til kalibrering efter maks.	2 minutter 30 minutter					
Målenøjagtighed* Måleværdi	≤±10 %					
Langtidsdrift Nulpunkt Følsomhed	≤ ±1 ppm/måned ≤ ±5 % af måleværdien/måned					
Forventet levetid *	>24 måneder					
Omgivende betingelser, permanent Temperatur, min./maks. rel. fugtighed, min./maks. Omgivende tryk	0/40 °C 30/90 % 700 hPa/1300 hPa					
Betingelser for opbevaring emballeret, min./maks.	0/40 °C					
Tværfølsomheder	ja. Kontakt Dräger vedr. data.					
Bestillingsnumre: DrägerSensor XS PFC	68 11 120					

7 Ytterligere tekniska data

på www.draeger.com eller beställ från aktuell Dräger representant.

6 Tekniset tiedot

	C5F8 C ₅ F ₈ 559-40-0 1	C4F6 C ₄ F ₆ 685-63-2 1,6	CDFM CHClF ₂ 75-45-6 1,1	TCM CHCl ₃ 67-66-3 1,0	DFM CH ₂ F ₂ 75-10-5 0,3	TeFE C ₂ H ₂ F ₄ 811-97-2 0,5
	ppm ppm	30 2/30	30 2/30	50 50/50	100 100/100	100 100/100
	ppm	0,5	0,5	0,5	1	2
	t _{0...20} t _{0...63}	40 90	40 90	40 90	40 90	40 120
Kalibrintiväli esiasetettu Säätoalue min./maks.	6 kuukautta 1 päivä / 12 kuukautta					
Esikäyttöaika käyttövalmiuteen tarv.aika kork.. kalibrintivalmiuteen tarv. aika kork.	2 minuuttia 30 minuuttia					
Mittaus tarkkuus * Mittausarvo	≤±10 %					
Pitkäaikaiskasautuma Nollapiste Herkkyyys	≤±1 ppm/kuukausi ≤±5 % mittausarvosta/kuukausi					
Odotettu kestoikä *	>24 kuukautta					
Ympäristöolosuhteet, pysyvä Lämpötila, min./maks. suht. kosteus, min./maks. Ympäristön paine	0/40 °C 30/90 % 700 hPa/1300 hPa					
Säilytysolosuhteet pakattuna, min./maks.	0/40 °C					
Ristikäisherkkydet	olemassa. Tiedot pyynnöstä Drägeriltä					
Tilausnot: DrägerSensor XS PFC	68 11 120					

7 Lisää teknisiä tietoja

osoitteesta www.draeger.com tai pyynnöstä vastaavalta Dräger -edustajalta.

* DrägerSensor er et i Tyskland registreret mærke af Dräger.
De angivne værdier er typiske værdier og gælder for nye sensorer og omgivende betingelser på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.
Temperaturpåvirkning ved anvendelse i Dräger Polytron 7500/3500 <= 1 % af måleværdi/Kelvin

* DrägerSensor er et varemerke registrert i Tyskland for Dräger.
Angivelsene er typiske verdier som gjelder for nye sensorer og omgivelsesforhold på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar. Temperaturpåvirkning ved bruk i Dräger Polytron 7500/3500 <= 1 % av måleverdi/Kelvin

* DrägerSensor är ett varumärke som tillhör Dräger och har registrerats i Tyskland.
Uppgifterna är typiska värden som gäller för nya sensorer och omgivningsvillkor på 20 °C, 50 % relativ fuktighet och 1013 mbar.
Temperaturpåverkan vid användning av Dräger Polytron 7500/3500 <= 1 % av mätvärdet/Kelvin

* DrägerSensor on Drägerin Saksassa rekisteröimä tavaramerkki.
Tiedot ovat tyypillisiä arvoja, koskevat uusia antureita ja ympäristöolosuhteita 20 °C, 50 % RH ja 1013 mbar. Lämpötilavirtaus käytettäessä laitetta Dräger Polytron 7500/3500 <= 1% mittausarvosta/kelvin